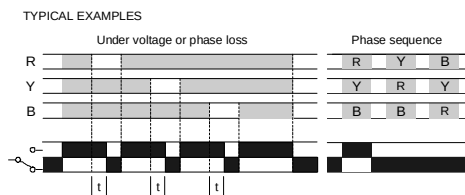
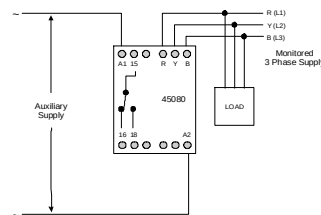




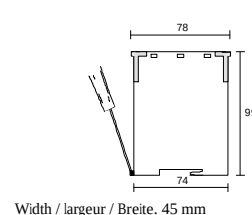
TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBIIDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS
- UNDER VOLTAGE
- DELAY FROM FAULT - ADJUSTABLE

- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- SOUS-VOLTAGE
- DÉLAI DE DÉFAILLANCE - ADJUSTABLE

- FALSCHER ABLAUFPHASE / UMLAUF
- DEFEKT PHASE / AUSFALL
- UNTERSCHNUNG
- FEHLERHAFTE VERZÖGERUNG - VERSTELLBAR

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set delay (from fault).
- Apply power (green LED on, red LED on, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler le délai (de défaillance).
- Appliquer la puissance (LED verte allumée, LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Zeiteinstellung (von Fehler).
- Energie anbringen (LED grün an, LED rot an, Kontakte 15 und 18 geschlossen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 Phasen umschalten.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC (AC: 48 - 63Hz)
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Power consumption: < 3VA
Monitoring input / range: 400V phase to phase
Trip level: 0.6 x 400V
Time delay (t): 0.1 - 10S (±20%) (from fault)
Reset time: ≈ 100mS
Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%
Contact rating: 1 x C.O.
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
≥ 150,000 (AC1)
to UL94 VO
≈ 234g
to BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Electrical life:
Housing:
Weight:
Mounting option:

Terminal conductor size:
≤ 2 x 1.5mm² stranded
≤ 2 x 2.5mm² solid
Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC. CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d'alimentation Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC (AC: 48 - 63Hz)
(Protection galvanisée côté transformateur)
Variation d'alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolement: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Puissance consommée: < 3VA
Contrôle de l'entrée et du domaine: 400V mise en phase
Niveau de déplacement: 0.6 x 400V
Délai de temps (t): 0.1 - 10S (±20%) (défaillance)
Temps de remise à zéro: ≈ 100mS
Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%
Evaluation du contact: 1 x Inverseur
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
≥ 150,000 (AC1)
à UL94 VO
≈ 234g
à BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Durée de vie électrique:
Boîtier:
Poids:
Option de montage:

Taille du conducteur terminal:
≤ 2 x 1.5mm² multi-filaire
≤ 2 x 2.5mm² toron
Se conformer à UL, CUL, CSA, IEC. CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 24V, 110V, 230V, 400V AC (AC: 48 - 63Hz)
(galvanische Isolierung bei Transformator)
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Energieverbrauch: < 3VA
Überwachungseingang / Bereich: 400V Phase zu Phase
Standverschiebung: 0.6 x 400V
Zeitsteuerung (t): 0.1 - 10S (±20%) (Fehleinstellung)
Stellzeit: ≈ 100mS
Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%
Kontakt Belastung: 1 x Wechsler
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
≥ 150,000 (AC1)
bis UL94 VO
≈ 234g
bis BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Elektrische Lebensdauer:
Gehäuse:
Gewicht:
Befestigungswahl:

Anschlussklemme / Kabelgröße:
≤ 2 x 1.5mm² Litze
≤ 2 x 2.5mm² Festdraht
Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC. CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.